

Sabine Vander Elst

69 rue des Archers boîte 6
1081 Koekelberg - Belgique

Sunday, the 15th of January 2009

To the attention of Mr Jan Versteegen
German Central Authority.
Bonn
FAX: + 49 228 99 410 51 02

Dear Sir,

Re: your letter dated 26th of January 2009 / My seeing of my file.

I received with interest your registered letter, dated 26th of January 2009.

1

It is the second time, in almost six years, that I receive a registered letter from any German official. Is your sending of an invoice in relation with that fact? The first time, anyway, it had to do with “ my daughter” (10 years of age...), asking to the Court for alimony...

2

But, contrarily to your (I mean, you, German Officials) usual sending of official letters to fictitious addresses, this time, the address where you sent your letter was right. Congratulations.

3

Now, to the core of the matter:

On the 2nd of May 2008, together with Mr Gallez, we met your colleague Mr Ottersbach at the offices of the German Central Authority (GCA) in Bonn. We were on our road, between Brussels and Strasburg, where we, later on, delivered our “Access Denied” petition. Mr Otterbach, to come back to him, refused to let us see our files, for no specific reason, apart from the fact that, according to his opinion, the GCA did not have the obligation to show us our file.

Sabine Vander Elst

69 rue des Archers boîte 6
1081 Koekelberg - Belgique

This was, of course, wrong. Germany has signed the "International Pact concerning Civil and Political rights" (see specifically the Article 19) and the "European Convention concerning the protection of human rights" (see specifically article 10). The systematic use, by some small *Beampte*, of any dilatory excuse in order to prevent those European Laws to be applied in Germany is not giving you a shining reputation.

So, we tried one step further: me and Mr Gallez met Mrs Brigitte Zypries, Minister of Justice, on the 13th of July 2008.

Mrs Zypries promised us that she would get us to finally see our file.

On the 7th of August, Mr Kleindieck (director of the Cabinet of Mrs Zypries) contacted us, promising a prompt solution to the problem that the GCA had created.

Then, you sent me and Mr Gallez, a letter on the 16th of October, refusing me any rights to see my complete file. I answered back, making clear that the grounds on which you based your decision were senseless.

I immediately answered that your answer was unacceptable. Mr Gallez asked Mr Kleindieck, for me and for him to take the matter in hand, at once, in order to get Germany to respect the Conventions and European Laws it signed.

The result is now your letter dated 26th of January, thanks to which I learn that, in Germany, when an appeal is done, concerning the gross misconduct of a little *Beampte*, it is the little *Beampte* himself who judges the matter.

In all civilized countries, one of the most basic principles of law is that one cannot be judge and party (International Pact concerning Civil and Political rights again: see specifically the Article 14.1). If your answer dated the 26th of January is *Deutschlegal* (and the arrogant tone of your letter makes it sure that your decision was *Deutschlegal*), it means that Germany is, still, a long way from becoming a credible partner in Europe.

I will not appeal to your grotesque decision, made by a "court" that I simply do not recognize and that no-one, in Europe, would recognize as valid in the slightest way.

I will at once appeal to the European Parliament, to the Petition Committee, where the German Problematic is already well known.

As we confronted her, Mrs Zypries told us, certainly in good faith, that she represented a country in which words like *Equity*, or *respect of the Law*, have a meaning. I regret to inform her that, with the corpus of laws she did not change

Sabine Vander Elst

69 rue des Archers boîte 6

1081 Koekelberg - Belgique

yet, and with people of your calibre under her orders, one could believe that she is Minister of Justice in a Banana Republic.

Yours truly,

Sabine Vander Elst

Pascal Gallez
214 Avenue Van Overbeke (boite 228)
B - 1083 Bruxelles
Belgique

15 Feb 2009

To the attention of Mr Jan Versteegen
German Central Authority.
Bonn
FAX: + 49 228 99 410 51 02

Dear Sir,
Re: your letter dated 26th of January 2009

I received with interest your registered letter, dated 26th of January 2009.

1

It is the first time, in twelve years, that I receive a registered letter from any German official. Is your sending of an invoice in relation with that fact?

2

The address to which you are sending your invoice is wrong. You are far from being the first German official, to send me a letter, registered or not, to the wrong address. It seems, indeed, to be part of the job description, in German Officialdom, to be unable to copy correctly an address.

Is there any reason for that?

3

Now, to the core of the matter:

On the 2nd of May 2008, me and Mrs Vander Elst, met your colleague Mr Ottersbach at the offices of the German Central Authority (GCA) in Bonn. He refused to let us see our files, for no specific reason, apart from the fact that, according to his opinion, the GCA did not have the obligation to show us our file.

Pascal Gallez

214 Avenue Van Overbeke (boite 228)

B - 1083 Bruxelles

Belgique

This was, of course, wrong. Germany has signed the "Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte" (see specifically the Article 19) and the "Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte" (see specifically the article 10). The systematic use, by some small *Beampte*, of any dilatory excuse in order to prevent those Conventions and Laws to be applied in Germany is not giving you a shining reputation.

So, we tried one step further: me and Mrs Vander Elst met Mrs Zypries, on the 13th of July 2008.

Minister Zypries promised us (i.e. me and Mrs Vander Elst) that she would get us to finally see our file.

On the 7th of August, Mr Kleindieck (director of the Cabinet of Mrs Zypries) contacted us, promising a prompt solution to the problem that the GCA had created.

You then sent me and Mrs Vander Elst, a letter on the 16th of October, refusing me any rights to see my complete file. I answered back, making clear that the grounds on which you based your decision were ridiculous: frivolous accusations of my ex' spouse and, even more amazing, use of your *Informationsfreiheitsgesetzes* in a laughable way.

I immediately answered that your answer was unacceptable. I asked Mr Kleindieck to take the matter in hand, at once, in order to get Germany to respect the Conventions and European Laws it signed.

This seems to have been considered as an appeal.

The result is your letter dated 26th of January, thanks to which I learn that, in Germany, when an appeal is done, concerning the gross misconduct of a little *Beampte*, it is the little *Beampte* himself who judges the matter.

In all civilized countries, one of most basic principles of law is that one cannot be judge and party (Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte"; see specifically the Article 14.1). If your answer dated the 26th of January is *Deutschlegal* (and, when reading the haughty tone of your letter, I have no doubt that it was *Deutschlegal*), it means that Germany will need to change a lot, before becoming a credible partner in Europe.

The result is that I will not appeal to your grotesque decision, made by a "court" that I simply do not recognize and that no-one, in Europe, would recognize as valid in the slightest way.

Pascal Gallez

214 Avenue Van Overbeke (boite 228)

B - 1083 Bruxelles

Belgique

I will at once appeal to the European Parliament, to the Petition Committee, where the German Problematic is already well known.

As we confronted her, Mrs Zypries told us, certainly in good faith, that she represented a country in which words *Equity*, or *respect of the Law*, have a meaning. I regret to inform her that, with the corpus of laws she did not change yet, and with people of your calibre under her orders, one could be led to believe that she is Minister of Justice in a Banana Republic.

Yours truly,

Pascal Gallez